

KATOLIKA SENTO

Periodico dell'Unione Esperantista Cattolica Italiana (UECI)

www.ueci.it

"Per la promozione della fratellanza e della comprensione tra i vari popoli di diverse lingue" (Paolo VI)

Periodico bimestrale - Reg. trib. di Vercelli 22.12.1997 n. 306 -
Sped. in abb.post. art. 2 comma 20/c L662/96 - filiale di Vercelli -
Direttore resp.: Mons. Gianni Ambrosio - Dir. e amm.: Vercelli, via Benadir, 62
stampato da **atena.net** - Grignano di Zocco (VI)

Anno 97 - n. 4
LUGLIO - AGOSTO 2018

Gaudete et exsultate

Esortazione apostolica sulla chiamata alla santità nel mondo contemporaneo

È il tema del nostro congresso di settembre. Vediamo in sintesi di che cosa parla il messaggio di papa Francesco.

Papa Francesco prende il titolo "Gaudete et exsultate" (rallegratevi ed esultate) dall'esortazione di Gesù a coloro che sono perseguitati e calunniati a causa sua (Mt 5,12).

Il testo è composto da cinque capitoli:

Chiamata alla santità. Tutti siamo chiamati alla santità. Non dobbiamo pensare che questa sia riservata solo a qualcuno che, libero da occupazioni ordinarie, può dedicare molto tempo alla preghiera. Tutti siamo chiamati alla santità vivendo con amore le occupazioni di ogni giorno, senza cercare una vita perfetta, ma continuando ad andare avanti anche tra imperfezioni e cadute. Non isolandosi, perché nessuno si salva da solo, ma cercando il Signore in ogni vita umana, consapevoli che la santità può essere vissuta in ambiti diversi anche al di fuori della Chiesa Cattolica.

Due sottili nemici della santità: lo gnosticismo e il pelagianesimo. Lo gnosticismo è

Apostola instigo pri la alvoko al la sankteco en la nuntempa mondo

Ĝi estas la temo de nia kongreso de septembro. Ni vidu resume, kion pritraktas la mesaĝo de papo Francisko.

Papo Francisko ĉerpas la titolon "Gaudete et exsultate" (ekĝoju kaj raviĝu) el la instigo de Jesuo al tiuj kiuj estas persekutataj kaj kalumniataj pro li (Mt 5,12).

La teksto konsistas el kvin ĉapitroj:

Alvoko al la sankteco. Ni ĉiuj estas alvokataj al la sankteco. Ni ne devas pensi, ke ĝi estas apartaĵo nur de tiu kiu, liberigita el la ordinaraj zorgoj, povas dediĉi multe da tempo al la preĝado. Ni ĉiuj estas alvokataj al la sankteco travivante ame la ĉiutagajn okupojn, sen serĉi perfektan vivon, sed daŭre irante antaŭen, ankaŭ inter neperfekteco kaj faloj. Sen apartiĝi de la aliaj, ĉar ne niu sin savas per si mem, sed serĉante la Sinjoron en ĉiu homa estaĵo, konsciante ke la sankteco povas esti travivata en diversaj medioj ankaŭ ekster la Katolika Eklezio.

Du subtilaj malamikoj de la sankteco: la gnostikismo kaj la pelagianismo. La gnosti-



una deriva intellettualistica del cristianesimo che tende a dare una spiegazione razionale a tutto, riducendo la religione ad astratte elucubrazioni mentali e allontanandola dalla freschezza del Vangelo. Chi vuole tutto chiaro e sicuro pretende di dominare la trascendenza di Dio. Il pelagianesimo invece dà un valore esclusivo allo sforzo personale come se la santità fosse frutto della volontà e non della grazia. Ne risulta un cristianesimo ossessivo, sommerso da norme e precetti, lontano dalla semplicità del Vangelo. La mancanza di un riconoscimento sincero dei propri limiti impedisce alla grazia di agire al meglio. La Chiesa insegna che non siamo giustificati dalle nostre opere, ma dalla grazia del Signore che prende l'iniziativa.

Alla luce del maestro. Per essere un buon cristiano basta conformarsi a quello che Gesù dice nel discorso delle Beatitudini. Nel capitolo centrale della sua esortazione, papa Francesco elenca e commenta una dopo l'altra le otto Beatitudini come riportate dal vangelo di Matteo. Per quanto poetiche, sono parole controcorrente che possiamo vivere solo se siamo pervasi dallo Spirito Santo che ci libera dall'egoismo, dalla pigrizia e dall'orgoglio.

Alcune caratteristiche della santità nel mondo attuale. Ne sono elencate cinque:

- Sopportazione, pazienza e mitezza.
- Gioia e senso dell'umorismo.
- Audacia e fervore.
- In comunità.
- In preghiera costante.

Combattimento, vigilanza e discernimento. La vita cristiana è un permanente combattimento per resistere alle insidie del diavolo. Le nostre armi sono la preghiera, la meditazione della Parola di Dio, l'eucarestia, la riconciliazione sacramentale, le opere di carità. Dobbiamo vigilare perché la tiepidezza non si impossessi della nostra vita spirituale. Chiediamo il dono del discernimento per comprendere se una cosa viene dallo Spirito Santo e non dallo spirito del diavolo.

kismo estas intelektisma devojiĝo de kristanismo, kiu celas doni raciajn eksplikojn al ĉio, restriktante la religion al abstraktaj cerbumadoj kaj malproksimigante ĝin el la freŝeco de la Evangelio. Tiu, kiu volas ĉion klara kaj certa, pretendas mastri eĉ la transcendon de Dio. La pelagianismo, male, valorigas ekskluzive la personan streĉon, kiel se la sankteco estus frukto de la volo kaj ne de la graco. De tio sekvas kristanismo obseda, superŝutita de normoj kaj preceptoj, fora de la simpleco de la Evangelio. La malĉeesto de sincera agnosko de siaj limoj malpermesas al la graco agi plejeble bone. La Eklezio instruas, ke ni ne estas pravigitaj de la agoj, sed de la graco de la Sinjoro, kiu prenas la iniciativon.

Ĉe la lumo de la majstro. Por esti bona kristano sufiĉas konformiĝi al tio, kion diras la Sinjoro en la parolado de la Beatecoj. En la centra ĉapitro de sia instigo, papo Francisko listigas kaj komentarias unu post la alia la ok Beatecojn, kiel skribitajn en la evangelio de Mateo. Ankaŭ se poeziaj, ili estas kontraŭrutinaj vortoj, kiujn ni povas travivi nur se trapenetritaj de la Sankta Spirito, kiu nin liberigas de egoismo, de pigreco kaj orgojlo.

Kelkaj karakterizoj de la sankteco en la nuntempa mondo. Estas listigitaj kvin el ili:

- Eltenemo, pacienco kaj mildeco.
- Ĝojo kaj humursento.
- Aŭdaco kaj fervoro.
- En komuneco.
- En daŭra preĝo.

Batalado, gardado kaj klarvido. La kristana vivo estas daŭra batalado por kontraŭstari la insidojn de la diablo. Niaj armiloj estas la preĝado, la meditado pri la dia Vorto, la Eŭkaristio, la sakramenta repacigo per la konfeso, la karitataj bonfaroj. Ni devas gardostari, por ke la senentuziasmo ne ekposedu nian spiritan vivon. Ni petu la donacon de la juĝkapablo por kompreni, ĉu ia instigo alvenas de la Sankta Spirito kaj ne de la diabla spirito.

LA PAPAJ DOKUMENTOJ

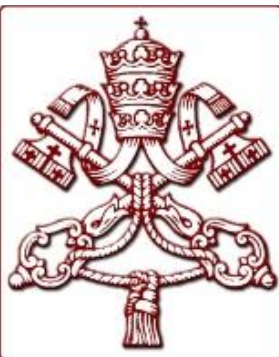
“*Gaudete et exsultate*” è una “*Esortazione Apostolica*”. Di che cosa si tratta? quale la differenza con gli altri documenti pontifici?

Il papa per manifestare il suo pensiero usa diversi mezzi, alcuni più ordinari come omelie, discorsi, messaggi, udienze, preghiere. Ci sono poi dei documenti più ufficiali pubblicati con precise denominazioni. Vediamone il significato.

- **Bolla Pontificia:** è una comunicazione ufficiale emanata dalla Curia romana con il sigillo del Papa ed è indirizzata a un destinatario. Ad esempio la bolla “*Misericordiae Vultus*” di indizione del Giubileo Straordinario della Misericordia. Curioso il destinatario: “A quanti leggeranno questa lettera”.
- **Breve apostolico:** è un documento, meno solenne della bolla, e volto a regolare affari di minore importanza. Ad esempio la bolla con cui Pio XII dichiarò la “*Virgo Fidelis*” quale patrona dell’Arma dei Carabinieri.
- **Costituzione apostolica:** è un documento papale o conciliare riguardante un insegnamento importante e definitivo o importanti disposizioni attuative. Esempi sono la “*Humane salutis*” con cui Giovanni XIII indisse il Concilio Vaticano II e le due costituzioni apostoliche conciliari “*Lumen Gentium*” e la “*Gaudium et Spes*”.
- **Enciclica:** è una lettera pastorale inviata a tutti i fedeli (etimologicamente, una *circolare*) su materie dottrinali, morali o sociali. Ad esempio, l’ultima Enciclica di papa Francesco è “*Laudato si’*” sulla cura della casa comune.
- **Esortazione apostolica:** è un documento pontificio posto, in ordine di importanza, tra l’enciclica e la lettera apostolica. L’ultima

“*Gaudete et exsultate*” estas “*Apostola Instigo*”. Pri kio temas? Kia estas la diferenco kompare kun la aliaj papaj dokumentoj?

La papo, por manifesti sian penson utiligas diversajn ilojn, kelkajn ordinarajn, kiel homiliojn, paroladojn, mesaĝojn, aŭdiencojn, preĝ-formulojn. Krom tio estas plej oficialaj dokumentoj kun precizaj nomoj. Ni vidu ilian signifon.



- **Papa Buleo:** temas pri oficiala komuniko sendata de la roma Kurio, fermita per papa sigelo kaj adresata al aparta adresito. Ekzemple la buleo “*Misericordiae Vultus*” anoncanta la Eksterordinaran Jubileon de la Mizerikordo. Kurioze, ĝi estas adresata “Al ĉiuj, kiuj legos ĉi tiun leteron”.
- **Apostola Brevo:** temas pri dokumento malpli solena ol la buleo, celante reguligi aferojn malpli gravajn. Ekzemple la buleo per kiu Pio la 12a deklaris “*Virgo Fidelis*” kiel patroninon de la Karabenista Korpuso.
- **Apostola Konstitucio:** temas pri dokumento proklamita de la papo aŭ de la koncilio, rilate al grava instruo aŭ gravaj realigaj dispozicioj. Ekzemploj estas la “*Humane salutis*” per kiu Johano la 23a anoncis la Duan Vatikanan Koncilion, kaj la du konciliaj apostolaj konstitucioj “*Lumen Gentium*” kaj “*Gaudium et Spes*”.
- **Encikliko:** temas pri paŝtista letero sendita al ĉiuj fideluloj (etimologie, *circulero*) pri doktrinaj, moralaj aŭ sociaj temoj. Ekzemple la lasta encikliko de papo Francisko estas “*Laudato si’*” pri la zorgado de la komuna domo.
- **Apostola instigo:** temas pri papa dokumento taksebla, por graveco, inter la encikliko kaj la apostola letero. La lasta apo-

esortazione apostolica di papa Francesco è “*Gaudete et exsultate*” sulla chiamata alla santità nel mondo contemporaneo.

Se è elaborata a partire dal lavoro di un Sinodo dei vescovi è detta “*Esortazione apostolica post-sinodale*” come lo è ad esempio la “*Amoris Laetitia*”.

- **Lettera apostolica:** è simile all'esortazione, ma finalizzata a dare alcune disposizioni particolari. Un esempio è la “*Misericordia et misera*” a conclusione del Giubileo della Misericordia, con cui papa Francesco, tra l'altro autorizza, tutti i sacerdoti confessori ad assolvere il peccato di procurato aborto anche dopo il periodo giubilare.
- **Motu proprio:** è un documento del papa non suggerito dalla curia romana, ma emesso dal papa di sua iniziativa. È spesso un attributo dato a lettere apostoliche. Ad esempio la lettera apostolica “*Summa familiae cura*”, con cui papa Francesco istituì il Pontificio Istituto Teologico Giovanni Paolo II per le Scienze del Matrimonio e della Famiglia è in forma di *motu proprio*.

stola instigo de papo Francisko estas “*Gaudete et exsultate*” pri la alvoko al la sankteco en la nuntempa mondo.

Se ĝi estas verkita surbaze de laboro de Sinodo de la Episkopoj, ĝi estas nomata “*Post-sinoda apostola instigo*”, Tia estas ekzemple la “*Amoris Laetitia*”.

- **Apostola letero:** ĝi estas simila al la instigo, sed celanta doni kelkajn apartajn dispoziciojn. Ekzemplo estas la “*Misericordia et misera*” konklude de la Jubileo de la Mizerikordo, per kiu papo Francisko, inter alie, rajtigas ĉiuj pastrojn konfesprenantajn absolvi la pekon de akirigita abortigo ankaŭ post la jubilea periodo.
- **Motu proprio:** temas pri papa dokumento ne sugestata de la roma kurio, sed proklamita de la papo per sia iniciato. Ofte ĝi estas atributo donita al apostolaj leteroj. Ekzemple la apostola letero “*Summa familiae cura*”, per kiu papo Francisko starigis la Pontifikan Teologian Instituton Johano Paŭlo la 2a por la Geedziĝaj kaj Familiaj Sciencoj estas en formo de *motu proprio*.

Intenzioni dell’Apostolato della Preghiera 2018 Intencoj de la Preĝa Apostol-agado 2018

Luglio (per l’evangelizzazione):

Perché i sacerdoti che vivono con fatica e nella solitudine il loro lavoro pastorale si sentano aiutati e confortati dall’amicizia con il Signore e con i fratelli.

Agosto (universale):

Perché le grandi scelte economiche e politiche proteggano le famiglie come un tesoro dell’umanità.

Julio (por la evangelizado):

Por ke la sacerdotoj, kiuj vivas lacige kaj sole sian pastran laboron, sin sentu helpataj kaj kuraĝigataj de la amikeco kun la Sinjoro kaj kun la fratoj.

Aŭgusto (universala):

Por ke la grandaj ekonomiaj kaj politikaj decidoj gardu la familiojn kiel trezoron de la homaro.

Bondezirante al la legantoj bonajn somerajn feriojn, ni memorigas la rendevuojn:
 28 de julio – 4 de aŭgusto: 103-a Universala Kongreso en Lisbono (Portugaliao)
 06 – 13 de aŭgusto: 22-a Ekumena Kongreso en Poděbrady (Ĉeĥio)
 18 – 25 de Aŭgusto: 85-a Itala kongreso de esperanto (San Marino)
 04 – 07 de Septembro: 32-a UECI-kongreso en Milano (Italio)

MEMORU: NEPRE ALIĜU AL UECI-KONGRESO ANTAŬ LA FINO DE JULIO

(POSTE NE EBLOS MENDI ĈAMBRON POR TRANOKTI EN LA KONGRESEJO)



Franciskanaj Fontoj

FRANCISKANAJ FONTOJ

Zorge de frato Pierluigi Svaldi

Cronaca missionaria

Uno straordinario documento della vita dei primi frati francescani è la Cronaca di Giordano da Giano, frate della valle Spoletana, che dettò a frate Baldovino le sue avventure, visute soprattutto durante la fondazione della provincia di Germania, negli anni 1221-1262.

La Cronaca descrive brevemente la conversione di san Francesco, le prime missioni dei frati in Europa e in Siria, per poi soffermarsi sulle avventure in Germania.

Dalla Cronaca sappiamo anche come i frati in Italia abbiano introdotto nuove norme mentre san Francesco era in missione. Ecco un breve passaggio.

Un frate laico, indignato di queste norme, per il fatto che i frati avessero avuto la presunzione di aggiungere alcunché alla Regola del padre santo, prese con sé quelle norme, senza l'autorizzazione dei frati vicari, attraversò il mare. E, giunto alla presenza del beato Francesco, per prima cosa confessò davanti a lui la sua colpa, chiedendo perdono per essere venuto senza permesso, indotto però da questa necessità: che cioè i vicari, che aveva lasciato, avevano avuto la presunzione di aggiungere nuove norme alla sua Regola; lo informò inoltre, che l'Ordine per tutta Italia era in fermento, sia a causa dei vicari, sia a causa di altri frati che reclamavano altre novità.

Quando ebbe letto attentamente le costituzioni, il beato Francesco, che era a tavola e aveva dinnanzi a sé carne pronta da mangiare, domandò a frate Pietro: «Signor Pie-

Misia kroniko

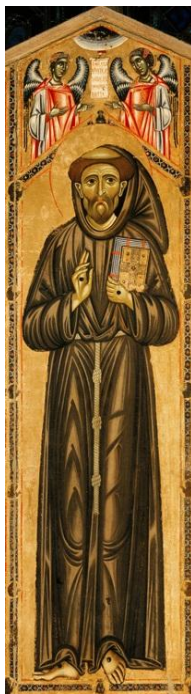
Escepta dokumento de la vivo de la fruaj franciskanaj fratoj estas la Kroniko de Jordano el Ĝiano, frato el Spoleta valo, kiu diktis al frato Baldovino siajn aventurojn, travivitajn precipe dum la fondo de la provinco en Germanujo, en la jaroj 1221-1262.

La Kroniko mallonge priskribas la konvertiĝon de sankta Francisko, la fruajn misiojn de la fratoj en Eŭropo kaj en Sirio, por poste halti sur la aventuroj en Germanujo.

El Kroniko ni ekscias ankaŭ kiamaniere la fratoj en Italio enmetis novajn normojn dum sankta Francisko estis en misio. Jen mallonga ero.

Laika frato, indigna pro ĉi tiaj normoj, pro la fakto ke la fratoj havis la arogantecon aldoni ion al la Regulo de la sankta patro, prenis kun si tiujn normojn, sen la aŭtorizado de la vikariaj fratoj, transiris la maron. Kaj, alveninte al la ĉeesto de sankta Francisko, unue li konfesis antaŭ li sian kulpon, petante pardonon pri sia alveno sen licenco, sed kaŭzita de ĉi tiu neceso: t.e. la vikariaj fratoj, kiujn li restigis, havis la arogantecon aldoni novajn normojn al lia Regulo; krome li informis lin ke la Ordeno estis en ekscitiĝo laŭlonge la tuta Italio, kaj pro la vikariaj fratoj, kaj pro aliaj fratoj, kiuj postulis aliajn novaĵojn.

Zorge leginte la konstituciojn, la sankta Francisko, kiu estis ĉe la manĝotablo kaj havis antaŭ si viandon pretan por manĝi, demandis fraton Petron: «Sinjoro Petro,



tro, adesso che faremo?»). Ed egli rispose: «Ah, signor Francesco, quello che piace a voi, perché voi avete l'autorità». Poiché frate Pietro era colto e nobile, il beato Francesco per sua cortesia, onorandolo, lo chiamava «signore». E questo rispetto reciproco rimase tra loro, tanto oltremare che in Italia. Alla fine il beato Francesco concluse: «Mangiamo dunque, come dice il Vangelo, ciò che ci viene messo davanti» (FF 2334).

Tornato in Italia, san Francesco radunò tutti i frati per chiarire ogni cosa e per rilanciare la missione verso la Germania. Siccome la prima spedizione fu un disastro, fece appello al coraggio dei frati convenuti.

«C'è un paese, la Germania, in cui vivono uomini cristiani e devoti che spesso, come sapete, passano dalla nostra terra con lunghi bastoni e larghi stivaloni, cantando lodi a Dio e ai suoi santi madidi di sudore e sotto i cocenti raggi del sole, e visitano i sepolcri dei santi. Ma poiché i frati, mandati una volta da loro, tornarono indietro maltrattati, il fratello [Francesco] non costringe nessuno a recarsi da loro; ma coloro che, ispirati dallo zelo di Dio e delle anime, volessero andare, ad essi egli intende dare la stessa obbedienza e perfino più ampia di quella che darebbe a chi si recasse oltremare [Terra Santa]. Se ci sono alcuni che vogliono andarvi, si alzino in piedi e si pongano in gruppo a parte». Infiammati dal desiderio, si alzarono circa novanta frati, offrendosi alla morte e, mettendosi a sedere in disparte così come era stato loro comandato, aspettavano la risposta: chi e quanti e in che modo e quando dovessero partire. (FF 2342)

Uno dei novanta frati fu proprio frate Giordano da Giano, il quale ebbe paura di scegliere questa missione ma, vincolato dal voto di obbedienza, partecipò alla spedizione e fu premiato con molte peripezie di ogni tipo. Arrivato alla maturità, poté raccontare tutto con ordine.

nun kion ni faros?»). Kaj li respondis: «Ha, sinjoro Francisko, tion, kio plaĉas al vi, ĉar vi havas la aŭtoritaton». Ĉar frato Petro estis klera kaj nobela, sankta Francisko pro sia afableco, honorante lin, nomis lin «sinjoro». Kaj ĉi tiu reciproka respekto restis inter ili, kaj transmari kaj en Italio. Fine sankta Francisko konkludis: «Do ni manĝu, kiel diras la Evangelio, tion, kio estas metita antaŭ ni» (FF 2334).

Reveninte en Italion, sankta Francisko kunigis ĉiujn fratojn por klarigi ĉion kaj por relanĉi la mision al la Germanujo. Ĉar la unua ekspedo estis katastrofa, li apelaciis al la kuraĝo de la kunvenintaj fratoj.

«Estas lando, Germanujo, kie vivas kristanaj kaj piaj homoj, kiuj ofte, kiel vi scias, trairas nian landon kun longaj bastonoj kaj larĝaj botegoj, kantante laŭdojn al Dio kaj al liaj sanktuloj malsekiĝintaj pro ŝvito kaj sub la brulaj sunradioj, kaj vizitas la tombojn de la sanktuloj. Sed ĉar la fratoj, iam senditaj al ili, venis returne mistraktitaj, la frato [Francisko] devigas nenium iri ĉe ilin; sed al tiuj, kiuj, inspiritaj de la fervoro pri Dio kaj pri la animoj, volus iri al ili, li intencas doni la saman obeon kaj eĉ pli larĝan ol tiun, kiun donus al la irontaj transmaren [Sanktan Landon]. Se estas iuj, kiuj volas iri tien, ekstaru kaj ekgrupiĝu aparte». Flamigitaj de la deziro, stariĝis ĉirkaŭ naŭdek fratoj, sin proponantaj al la morto kaj, sidiĝinte aparte tiel, kiel estis al ili komandita, atendis la respondon: kiuj kaj kiom multaj kaj kiamaniere kaj kiam devus ekiri.

(FF 2342)

Unu el naŭdek fratoj estis precize Jordano el Ĝiano, kiu timis elekti tiun ĉi mision sed, devontigata de la obeovoto, partoprenis en la ekspedo kaj estis rekompencita per pluraj ĉiaspecaj travivaĵoj. Alveninte ĝis maturiĝo, li povis rakonti ĉion en ordo.



Pri nia Lingvo

La zamenhofa ideo.

All'inizio del '900, con la pubblicazione della *KRESTOMATIO*, la lingua aveva ormai raggiunto una sua stabilità, però si era diffusa quasi esclusivamente in forma scritta date le scarse opportunità di viaggio del tempo. Nell'agosto 1904 degli esperantisti di Le Havre invitarono degli esperantisti inglesi, per una comune festa e constatarono così che con l'esperanto ci si poteva intendere bene anche verbalmente. Decisero perciò di indire per l'agosto dell'anno successivo un congresso internazionale: il primo "Congresso Universale di Esperanto"

che si tenne a *Boulogne sur Mer* dal 7 al 12 agosto 1905 con la partecipazione di 688 esperantisti provenienti da 20 nazioni. A

questo, ne seguirono altri con scadenza annuale fino all'attuale, il 103-simo, che si terrà in agosto a Lisbona. Il primo congresso rimane imperituro nella memoria storica degli esperantisti per l'entusiasmo dei partecipanti, il clima di amicizia e fraternità che si creò fra di loro, il discorso, immemorabile, di Zamenhof, un vero poema che andrebbe letto e meditato da ogni esperantista (ne riportiamo degli stralci a pag.12), ma anche perché in questo congresso si definirono autorevolmente le basi della lingua e dell'esperantismo. Se la *UNUA LIBRO* del 1887 si può paragonare al *battesimo* della lingua, il primo congresso del 1905 si può paragonare alla *confermazione*. Qui la



lingua si è fatta adulta ed ha acquisito tutti gli strumenti per procedere con sicurezza. In particolare:

– Si è stabilito che il *FUNDAMENTO DE ESPERANTO* è il testo base che definisce la lingua – ciò che rispetta il *FUNDAMENTO* appartiene alla lingua, ciò che gli è contrario non è esperanto.

– Si è definito che cosa si deve intendere per *Esperantismo* con la *DECLARACIO PRI LA ESENCO DE ESPERANTISMO*.

– Si è costituito il "*Lingva Komitato*" che vigilasse sulla corretta evoluzione della lingua approvando nuovi termini o nuove forme sintattiche ed esprimendo un parere decisivo nei casi controversi. Questo organo è il progenitore dell'attuale "*Akademio de Esperanto*".

La costituzione del *Lingva Komitato* è stata auspicata da Zamenhof stesso, che non voleva che gli venisse attribuita alcuna autorità sulla lingua, la quale doveva evolversi naturalmente, tuttavia sotto la sorveglianza di esperti linguisti.

Oltre a queste tre decisioni così importanti per il futuro della lingua, si sono fatte altre scelte, che durano tutt'oggi. Si è inaugurato l'*Esperanta standardo* (fondo verde con stella verde in riquadro bianco); si è ufficializzato l'inno, "*La Espero*" (in verità Zamenhof avrebbe preferito "*La vojo*"), si è stabilita la scadenza annuale dei futuri congressi da tenersi in diverse nazioni e

che si svolgeranno poi con il medesimo schema organizzativo: inno, discorso inaugurale, saluti, conferenze, banchetto, riunioni decisionali, spettacoli, escursioni...

Ricordiamo anche un altro evento: la fraternità amicitia che si instaurò tra il sacerdote cattolico *Émile Peltier* e il pastore pro-

testante *Friedrich Schneeberger*, germe di quell'aspirazione al dialogo ecumenico che porterà successivamente ai nostri congressi ecumenici e all'attuale clima di fraterno dialogo che si è instaurato tra le diverse Chiese cristiane. In questo il movimento esperantista cristiano si sente pioniere.

Ĉe la voj-komenco.

In italiano usiamo talvolta alcune preposizioni come avverbi, quindi si deve prestare attenzione nella traduzione: se è un avverbio vuole la desinenza '-e'.

Vediamo i casi più comuni.

“*Antaŭ*” ha significato sia temporale (“prima di”), sia locale (“davanti a”).

Ad esempio:

- Oggi esco prima di te
- *Hodiaŭ mi eliras antaŭ vi.*
- Oggi esco prima
- *Hodiaŭ mi eliras antaŭe*
(e non: *mi eliras antaŭ*).
- Sono qui davanti a te.
- *Mi estas ĉi tie antaŭ vi*
- Dov'è Marco? – È davanti
- *Kie estas Marko? – Li estas antaŭe*
(e non: *Li estas antaŭ*).

Dato il suo doppio significato, *antaŭ* potrebbe creare ambiguità. Ad esempio:

- *Mi parolos antaŭ vi*
- potrebbe significare: “Io parlerò davanti a te” o “Io parlerò prima di te”. Per evitare l'ambiguità, nel secondo caso si inserisce la congiunzione 'ol':

- Io parlerò prima di te
- *Mi parolos antaŭ ol vi.*

Non stupisca questo uso di “ol” normalmente impiegata con il comparativo; in effetti “ol” denota una differenza, in que-

sto caso una differenza temporale tra un prima e un dopo.

La preposizione “*antaŭ*” ha due contrari: “*malantaŭ*” e “*post*”.

“*Malantaŭ*” = “dietro [di]” “si usa solo in senso locale, mentre “*post*” può avere i due significati, “dopo [di]” e “dietro [di]”

Anche in questi casi attenti a non confondere la preposizione con avverbio:

- Oggi esco dopo di te
- *Hodiaŭ mi eliras post vi.*
- Oggi esco dopo
- *Hodiaŭ mi eliras poste.*
- Sono qui dietro di te.
- *Mi estas ĉi tie malantaŭ vi.*
- Dov'è Marco? – È dietro
- *Kie estas Marko? – Li estas malantaŭe.*

In questo caso, l'eventuale ambiguità si supera usando *malantaŭ* in senso locale e *post* in tutti gli altri casi:

- Pietro gioca dietro Paolo
- *Petro ludas malantaŭ Paŭlo*
- Pietro gioca dopo Paolo
- *Petro ludas post Paŭlo.*

Si noti che l'uso di *post* è più generale, anche con significato figurato. Ad esempio nel vangelo di Matteo (4,19) Gesù dice:

“Venite dietro a me, vi farò pescatori di uomini” – “*Venu post mi, kaj mi faros vin kaptistoj de homoj*”: è un invito a mettersi alla sua sequela. Se avesse detto “*Venu mal-*

antaŭ mi” avrebbe chiesto di camminare fisicamente dietro le sue spalle.

“*Apud*” ha solo significato locale: significa “vicino a, in prossimità di”. Anche qui si deve prestare attenzione:

- Paolo abita vicino a me
- *Paŭlo loĝas apud mi*
- Paolo abita qui vicino
- *Paŭlo loĝas ĉi tie apude.*

Spesso anziché *apude*, avverbio derivato da preposizione si usa *proksime*, derivato dall’aggettivo *proksima*:

- *Paŭlo loĝas ĉi tie proksime.*

Il contrario di *apud*, *malapud*, è rarissimamente usato, si preferisce usare *malapude de* o *malproksime de*:

- Paolo abita lontano da me
- *Paŭlo loĝas malapude de mi*
- *Paŭlo loĝas malproksime de mi.*
- Paolo abita lontano
- *Paŭlo loĝas malapude.*
- *Paŭlo loĝas malproksime.*

“*Ĉirkaŭ*” può avere un significato locale (“attorno a / intorno a”) o uno temporale o associato a una quantità (“circa, all’incirca, approssimativamente”). Anche qui:

- Attorno a lui c’erano molti nemici
- *Ĉirkaŭ li estis multaj malamikoj.*
- Ci sono, attorno, molti nemici
- *Estas, ĉirkaŭe, multaj malamikoj.*
- Quando venne erano circa le ore dieci
- *Kiam li alvenis estis ĉirkaŭ la deka horo.*
- Venne alle ore dieci, all’incirca
- *Li alvenis je la deka horo, ĉirkaŭe.*

“*Ekster*” significa “[al di] fuori di / all’esterno di”. Il contrario è “*en*” (“all’interno di / dentro”).

Anche qui:

- Gli allievi erano fuori della scuola
- *La lernantoj estis ekster la lernejo.*

– Stando fuori guardavano la scuola

– *Starante ekstere ili rigardis la lernejon.*

– Va fuori! → – *Iru eksteren!*



Per rimarcare la localizzazione, all’interno o all’esterno, anziché usare la preposizione si usa spesso l’avverbio seguito da ‘*de*’ (come già visto per *apud*):

- Tutti rimasero fuori della scuola perché in un’aula c’era un serpente
- *Ĉiuj restis ekstere de la lernejo, ĉar ene de klasĉambro estis serpento.*

L’uso di enfatizzare una preposizione trasformandola in avverbio + *de*, è abbastanza frequente. Oltre ai già accennati [*mal*]-*apude de*, *ene de*, *ekstere de*, ricordiamo: *pere de*; *sube de*; *trane de* (però anziché *kune de* si usa: *kune kun*).

Un altro errore frequente nei principianti è l’uso delle preposizioni con l’infinito.

In italiano esistono i cosiddetti verbi servili (o modali) “potere, volere, dovere” seguiti dall’infinito senza preposizione:

- Posso fare ciò che voglio
- *Mi povas fari tion, kion mi volas.*
- Voglio comperare un’auto nuova
- *Mi volas aĉeti novan aŭton.*
- Devo studiare di più la grammatica
- *Mi devas lerni pli multe la gramatikon.*

Con i verbi non servili, in italiano si usa inserire una preposizione “*di*” o “*a*” senza

un significato logico, per questo, in esperanto tale preposizione non si traduce, cioè tutti i verbi si comportano come i servili. Ad esempio:

- Ho deciso di fare ciò che voglio
- *Mi decidis fari tion, kion mi volas*
(non: *Mi decidis de fari tion, kion mi volas*)
- Vado a comperare un'auto nuova
- *Mi iras aĉeti novan aŭton*

Survoje al la bona lingvo.

Le preposizioni di norma si usano per introdurre un complemento, quindi sono seguite da un sostantivo o da un pronome però in alcuni casi il complemento è espresso da un verbo all'infinito o da un'intera proposizione fungendo quindi da congiunzione subordinata. Vediamo i due casi separatamente:

Con infinito: Nella sezione precedente abbiamo visto il caso delle preposizioni italiane “di” e “a”. Negli altri casi, per rispettare lo stile di Zamenhof, si usa l'infinito solo dopo *anstataŭ, krom, por, sen*:

- *Laboru anstataŭ paroli!*
- *Krom paroli mi ankaŭ laboras.*
- *Mi parolas por labori pli bone.*
- *Ĉu vi volas, ke mi laboru sen paroli?*

Con *antaŭ* si usa la congiunzione *ol*:

- *Pripensu antaŭ ol paroli!*

La preposizione “da” si traduce con il suffisso “-end-”:

- Questo è da pagare
- *Ĉi tio estas pagenda.*
- Quel ragazzo è da lodare
- *Tiu knabo estas laŭdenda.*

Con le preposizioni di tempo, se l'azione dell'infinito è compiuta dal soggetto della frase principale, è elegante usare la forma avverbiale del participio (gerundio):

(non: *Mi iras al aĉeti novan aŭton*).

- Cercherò di studiare di più
- *Mi klopodos studi pli multe*
(non: *Mi klopodos de studi pli multe*).
- Non riesco a capirti
- *Mi ne kapablas kompreni vin.*

Il discorso si fa più complesso quando le preposizioni hanno un significato logico. Ne parliamo nella seguente sezione.

- Durante il mangiare guardo la televisione
- *Manĝante, mi rigardas la televidilon.*
- Dopo aver mangiato mi siedo in poltrona
- *Manĝinte mi sidas en fotelo.*
- Prima di mangiare mi lavo le mani
- *Manĝonte, mi lavas la manojn.*

Negli altri casi, anche in italiano, non si usa l'infinito, quindi non dovrebbero sorgere problemi.

Come congiunzione subordinata di norma si inserisce la congiunzione *ke* preceduta da *tio*:

- *La infano ploras pro tio, ke li malsatas.*
- *Miaj eraroj konsistas en tio, ke mi ankoraŭ ne komprenis la uzon de akuzativo.*

Tuttavia con *por* non si usa *tio*:

- *Mi preĝas por ke la Sinjoro helpu nin.*

Si può evitare *tio* anche con *anstataŭ, krom* e *sen*. Tuttavia, se esiste una congiunzione alternativa è meglio usare questa, come per: *malgraŭ tio, ke = kvankam*.

- *Li laboras malgraŭ tio, ke li estas laca*
- *Li laboras kvankam li estas laca.*

Notare due preposizioni che sono anche congiunzioni: *dum* (durante / mentre) e *ĝis* (fino a / finché), ma attenti alla differenza:

- Batti il ferro finché è caldo.
- *Frapu la feron dum ĝi estas varma*
(cioè: battilo mentre è caldo)
- *Frapu la feron ĝis ĝi estas varma.*
(cioè: battilo mentre è freddo).



Nia eta Parnaso



Rubrica dedicata alla Poesia

Rubriko dediĉita al Poezio

È SOLO UN SOGNO

Vieni...
 in questo mio "piccolo paradiso".
 Qui, fra cielo e mare
 potrai riposare
 i tuoi pensieri,
 gli occhi, la vita.

Immersi nell'azzurro e il verde
 staremo vicini
 e parleremo
 di te di me di tante cose...

Vieni...
 cammineremo lungo la spiaggia
 raccoglieremo i ciottoli più belli
 e quando salterai fra le onde
 io riderò...
 Ti guarderò nuotare
 e riderò...

Poi, quando è sera
 ci immergeremo nell'oro del tramonto
 che qui
 è il più magico del mondo.

Questo ti direi
 ma è solo un sogno.

TIO ESTAS NUR REVO

Venu...
 En ĉi tiu "etan paradizon" mian.
 Ĉi tie, inter ĉielo kaj maro
 vi povos ripozigi
 viajn pensojn,
 la okulojn, la vivon.

Dronintaj en lazur' kaj verdo
 ni restos proksimaj
 kaj ni parolos
 pri vi pri mi pri mult-aferoj...

Venu...
 ni promenos laŭlonge de la strando
 ni kolektos la ŝtonojn plej belajn
 kaj kiam inter l' ondojn vi saltos
 mi ekridos...
 Mi rigardos vin naĝi
 kaj ridos...

Poste, vespere
 ni dronos en la oro sunsubira
 kiu ĉi tie
 pleje sorĉas en la mondo.

Tion al vi mi dirus
 sed tio estas nur revo.

Anna Amorelli Gennaro

(esperantigis Norma Cescotti)

El la parolado de Zamenhof

de la 5a de Aŭgusto 1905 antaŭ la kongresanoj de la Unua Universala Kongreso en Boulogne-sur-Mer

Estimataj sinjorinoj kaj sinjoroj! Mi salutas vin, karaj samideanoj, fratoj kaj fratinoj el la granda tutmonda homa familio, kiuj kunvenis el landoj proksimaj kaj malproksimaj, el la plej diversaj regnoj de la mondo, por frate premi al si reciproke la manojn pro la nomo de granda ideo, kiu ĉiujn nin ligas.

... ..

Sankta estas por ni la hodiaŭa tago. Modesta estas nia kunveno; la mondo ekstera ne multe scias pri ĝi, kaj la vortoj, kiuj estas parolataj en nia kunveno, ne flugos telegrafe al ĉiuj urboj kaj urbetoj de la mondo; ne kunvenis regnestroj, nek ministroj, por ŝanĝi la politikan karton de la mondo, ne brilas luksaj vestoj kaj multego da imponantaj ordenoj en nia salono, ne bruas pafilegoj ĉirkaŭ la modesta domo, en kiu ni troviĝas; sed tra la aero de nia salono flugas misteraj sonoj, sonoj tre mallaŭtaj, ne aŭdeblaj por la orelo, sed senteblaj por ĉiu animo sentema: ĝi estas la sono de io granda, kio nun naskiĝas.

... ..

Ni, membroj de la plej malsamaj popoloj staras unu apud alia ne kiel fremduloj, ne kiel konkurantoj, sed kiel fratoj, kiuj ne altrudante unu la alia sian lingvon, komprenas sin reciproke, ne suspektas unu la alian pro mallumo ilin dividanta, amas sin reciproke kaj premas al si reciproke la manojn ne hipokrite, kiel alinaciano al alinaciano, sed sincere, kiel homo al homo. Ni konsciu bone la tutan gravecon de la hodiaŭa tago, ĉar hodiaŭ inter la gastamaj muroj de Bulonjo-sur-Marco kunvenis ne Francoj kun Angloj, ne Rusoj kun Poloj, sed homoj kun homoj. Benata estu la tago, kaj grandaj kaj gloraj estu ĝiaj sekvoj. ...

Stimati signore e signori! Vi saluto, cari samideani, fratelli e sorelle della grande famiglia umana mondiale, che siete convenuti da terre vicine e lontane, dalle più diverse regioni del mondo, per stringervi reciprocamente la mano in nome di una grande idea, che tutti ci unisce.

... ..

La giornata di oggi per noi è santa. Il nostro convegno è modesto; il mondo esterno non ne sa molto, e le parole dette in questo convegno, non volano per telegrafo a tutte le città e villaggi del mondo; non sono convenuti capi di governo, né ministri, per cambiare la politica del mondo, nel nostro salone non risplendono lussuose vesti e una moltitudine di decorazioni, non tuonano cannoni intorno alla modesta casa in cui ci troviamo, ma nell'aria del nostro salone aleggiano suoni misteriosi, suoni molto flebili, non udibili dall'orecchio, ma sentiti da ogni animo sensibile: è il suono di qualcosa di grande che sta nascendo.

Noi, membri dei più diversi popoli stiamo uno accanto all'altro non come estranei, non come concorrenti, ma come fratelli, che non imponendo l'uno all'altro la propria lingua, si comprendono, non diffidano uno dell'altro a causa dell'oscurità che li divide, si amano reciprocamente e si stringono reciprocamente la mano non ipocritamente, come forestiero a forestiero, ma sinceramente, come uomo a uomo. Siamo ben coscienti dell'importanza di questo giorno, perché oggi tra gli ospitali muri di Boulogne-sur-Mer sono convenuti non Francesi con Inglesi, non Russi con Polacchi, ma uomini con uomini. Sia benedetto il giorno e siano grandi e gloriose le conseguenze. ...

NOTIZIE IN BREVE

1-a ESPERANTO PILGRIMO AL FATIMO

mardo, la 31-a de julio
21.30h: *procesio kaj preĝado de Rozario - aŭdigos ankaŭ Esperanto*

mekredo, la 1-a de aŭgusto
10.00h: *rendevuo ĉe la statuo sur la placo de la Sanktejo (serĉu E-flagon) komuna eniro*

10.30h: **SANKTA MESO EN ESPERANTO**

11.30h: *Bruligo de la kandelo kaj komuna fotado*

12.00h: *vizito al la vidindaĵoj per trajneto Kalvaria vojo*

15.30h: *libera programo (vizito al la muzeoj)*

Pliaj informoj sekvu ĉe Fejsbuko 'IKUE aranĝoj' goo.gl/9B9CWg
#ikuealfatimo #esperantofatimo

Aliĝoj, demandoj: ikue.reto@gmail.com

FATIMA:

In occasione del 103° Congresso Universale di Lisbona, la vicepresidente della IKUE, Marija Belošević ha organizzato un pellegrinaggio a Fatima dalla sera del 31 luglio al pomeriggio del 1 agosto 2018. Per formazioni aggiornate vedi la pagina Facebook "IKUE aranĝoj": [#ikuealfatimo](https://www.facebook.com/ikuealfatimo) o [#esperantofatimo](https://www.facebook.com/esperantofatimo).

Aliĝoj kaj demandoj: ikue.reto@gmail.com

MILANO:

Nei mesi di luglio e agosto è sospesa la celebrazione della santa Messa mensile in esperanto nella chiesa di san Bernardino alle Ossa. Riprenderà il terzo sabato di settembre al consueto orario, ore 16:45.

MILANO – 32° congresso UECE:

ATTENZIONE: chi si vuol iscrivere al congresso UECE, lo faccia prima della fine di luglio, altrimenti sarà impossibile prenotargli una camera nel kongresejo.

Il congresso si terrà presso l'Oasi di San Francesco (Via Arzaga, 23 – Milano) da martedì 4 a giovedì 7 settembre 2018. Ai soci UECE verrà spedita quanto prima la convocazione dell'assemblea con la scheda per rinnovo del Comitato Centrale.

COMITATO CENTRALE U.E.CI.:

Quest'anno scade il mandato dell'attuale Comitato Centrale, per cui alla prossima assemblea verrà eletto il nuovo comitato. I candidati finora iscritti sono:



Giovanni Daminelli. Presidente attuale. (Sesto S.Giovanni MI)



Norma Cescotti. Attuale Vice-presidente. (Trento).



Fra Pierluigi Svaldi. Attuale segretario. (Pergine val Sugana TN).



Giovanni Conti. Attuale responsabile dei congressi. (Cormano MI)



Tiziana Fossati. Attuale consulente informatico. (Lissone MB)



Carlo Sarandrea. Attuale consulente editoriale. (Roma)



Felice Sorosina. Attuale addetto alla logistica. (Tavernola BG)

Ai suddetti membri dell'attuale Comitato Centrale, si aggiungono:



Francesco Fagnani. Studente in Milano (Isola del Gran Sasso TE)



Giovanni Gazzola. (Riese Pio X TV)



Gabriella Zanni. (Milano)

Se ci sono altri che vogliono candidarsi, si affrettino a comunicarlo al presidente dell'UECE (indirizzi e n. telef. a pag. 15)

PENSIERI D'UN NOVANTENNE

*Poesia letta dall'autore a chiusura del congresso UECI 2017
e composta in occasione del suo novantesimo compleanno.
L'autore è il padre di Paola Ambrosetto da noi tutti conosciuta.*

*Ben diciotto lustri son passati
così veloci da sembrare strano
e penso a tante grazie ricevute
ed il trascorso non m'appar lontano.*

*Ora avanzo col mio passo lento,
il corpo nota il peso degli anni,
delle fatiche che accetto come dono,
ma offro al Signore tutti i miei affanni
e delle mie colpe gli chiedo perdono.*

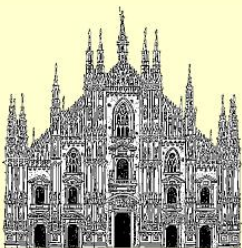
*Mentre cammino con flebili dolori,
vado pensando a tante sofferenze,
alle persone care e lor passioni,
trovo che le mie pene son minori
e ringrazio l'Altissimo per tutti i doni.*

*Sono pensieri di grazia e di luce:
innalzo con fede la lode al Signore
che rischiara l'anima con canti di gioia;
questo chiarore della nostra vita
illumina la mente, invita ad amare.*



*Allora la luce con la speranza
s'accendono e penso al Salvatore
anche l'animo diventa luminoso:
Sei tu la nostra luce, o Signore.*

Angelo Ambrosetto
Mestre, 26 settembre 2016



32° CONGRESSO UECI a MILANO

Per chi non si fosse ancora iscritto e non ha l'aliğilo, ricordiamo che questo si può trovare qui: <http://www.ueci.it/aliğiloj/> e ci si può iscrivere direttamente dal sito ueci. In alternativa basta una telefonata o una e-mail al presidente UECI o al responsabile dei congressi e confermare la propria adesione pagando la quota di iscrizione (*indirizzi, n. telefono. e n. ccp a pag 15*).

NI FUNEBRAS KAJ KONDOLENCAS



Il 29 aprile 2018, dopo una lunga malattia è deceduto all'età di 80 anni padre **Lajos Kóbor** (era nato a Csepreg – Ungheria, il 4 settembre 1937). Esperantista dal 1960, fu vicepresidente dell'IKUE dal 1983 al 2007, attivo nel dialogo ecumenico e nella commissione liturgica. Molti di noi lo hanno conosciuto perché presenza costante nei congressi IKUE, ecumenici e anche universali. Lo abbiamo visto l'ultima volta nel 2012 a Pécs quando era già sofferente. Ordinato sacerdote nella cattedrale di Győr nel giugno 1961, esercitò il ministero in diverse località ungheresi. Nel 1988 fu nominato parroco di Peresztég dove rimase fino al pensionamento nel 2011.

I funerali sono stati celebrati il 9 maggio nel suo paese natale. La Messa funebre fu officiata dal vescovo di Győr con una quindicina di sacerdoti. Era presente anche un gruppo di esperantisti tra cui la vicepresidente dell'IKUE Marija Belošević.

Ricordiamolo nelle nostre preghiere: il Signore lo accolga tra i suoi santi.

NORME E QUOTE ASSOCIATIVE PER L'ANNO 2018

Associato ordinario <i>con Katolika Sento</i> (SO)	22,00 €
Associato giovane <i>con Katolika Sento</i> (SG)	11,00 €
Associato familiare <i>senza Katolika Sento</i> (SF)	11,00 €
Associato ordinario <i>con Espero Katolika</i> (SOE)	43,00 €
Associato sostenitore <i>senza Espero Katolika</i> (SS)	44,00 €
Associato sostenitore <i>con Espero Katolika</i> (SSE)	86,00 €
Solo abbonamento a <i>Katolika Sento</i> (AK)	10,00 €
Solo abbonamento a <i>Espero Katolika</i> (AE)	21,00 €

È associato giovane chi non ha superato i 25 anni. È associato familiare chi convive con altro associato. Specificare nella causale del versamento la categoria dell'associato, l'anno di nascita dei giovani, l'esatto indirizzo per il recapito del periodico K.S., la destinazione di eventuali offerte. I gruppi locali con almeno 10 soci trattengono 2,10 € per l' associato ordinario e 1,05 per l'associato giovane o familiare.

I versamenti vanno fatti sul C.C. Postale n. 47127675 *Unione Esperantista Cattolica Italiana U.E.C.I*
 codice IBAN: IT66 R076 0101 6000 0004 7127 675 Codice BIC/SWIFT: BPIITRRXXX

Nota: Sull'etichetta/indirizzo con la quale avete ricevuto questa copia di *Katolika Sento* è indicata la sigla associativa e l'anno di scadenza dell'abbonamento.

COMITATO CENTRALE U.E.C.I.

Presidente: Giovanni **DAMINELLI**, via Lombardia 37, 20099 Sesto S. Giovanni (MI) – tel. 02.2621149 – katolika.sento@ueci.it (la residenza del presidente è anche sede dell'associazione)

Vice presidente: Norma **COVELLI CESCOTTI**, via E.Fermi 29, 38100 Trento – tel. 0461.925210

Segretario/cassiere: fra Pierluigi **SVALDI**, p.za S. Francesco, 1 - 38057 Pergine Valsugana (TN) – tel. 0461.531109

Consulente culturale-religioso: Ida **BOSSI**, Viale Faenza, 26/7 20142 Milano

Responsabile dei congressi: Giovanni **CONTI**, via F.Filzi 51, 20032 Cormano (MI) – tel. 02.66301958

Consulente informatico: Tiziana **FOSSATI**, via F.Filzi 30/A, 20035 Lissone (MB) - tel. 039.464942

Consulente editoriale: Carlo **SARANDREA**, Via di Porta Fabbrica 15, 00165 Roma – tel. 06.39638129

Addetto alla logistica: Felice **SOROSINA**, Via Sarnico 17, 24060 Tavernola (BG) – tel. 035.932298 –

Assistente Ecclesiastico: mons. Giovanni **BALCONI**, p.zza Duomo, 16, 20122 Milano

Nota bene: Tutte le comunicazioni alla redazione di *Katolika Sento* vanno spedite al presidente UECEI.

AMUZE

Ĉiuj ajn rajtas kontribui sendante al ni siajn humoraĵojn, kondiĉe ke ili estu en Esperanto.



(el www.gioba.it) - sendis Tiziana Fossati

Kuirado

- Edzino plendas al la edzo:
- Dum la tuta vivo mi nur kuiras, bakas, rostas, fritas por vi, kaj diru: kion mi mem havas de tio?
 - Vi nenion, sed mi stomak-ulceron.

Naskiĝloko

- Ĵus alveninta turisto pride-mandas vilaĝanon:
- Ĉu en ĉi tiu urbeto naskiĝis kelkaj grandaj homoj?
 - Ne, tie ĉi naskiĝas ĉiam nur malgrandaj beboj.

Televidemo

- Mi devas ĉesi spekti tiom longe la televidon!
- Kial?
- Ĉar dum mi sonĝis, jam ses fojojn mi estis vekita de propagand-intervaloj.

Plumbisto

- Kuracisto klopodas malŝtopi la tub-defluilon de sia lavujo, sed li ne sukcesas, pro tio li venigas plumbiston, kiu malŝtopas la tubon kaj fine por sia laboro pagigas al li 120 eŭrojn.
- Ĉu vi ne postulas tro multe? Mi estas kuracisto kaj por kvaron-hora vizito mi postulas nur 60 eŭrojn.
 - Mi tion scias. Ankaŭ mi, kiam mi estis kuracisto, postulis 60 eŭrojn.

Fripono

- Ĵurnalisto intervjuas faman politikiston. Sed demando tro maldiskreta kolerigas la politikiston, kiu forpelas lin per sia bastono dirante:
- Je la fino de ci tiu bastono estas granda fripono!
 - Vere, sed je kiu fino?

Reĝo Ludoviko

- Kuŝante sur sia mortolito, la franca reĝo Luizo la 13a, ordonis, ke venigu sian filon, la estontan "Suno-reĝo", por vidi lin la lastan fojon. Vidante la filon li demandis:
- Kiel vi nomiĝas?
 - Luizo la 14a.

Bona amiko

- Mia edzino forfuĝis de mi kun mia plej bona amiko.
- Sed tiu viro neniam estis via amiko.
- Nun jes.

Agrabla vespero

- Li al ŝi:
- Certe ni hodiaŭ pasigos agrablan vesperon.
 - Kion ni faros?
 - Mi aĉetis tri kino-biletajn.
 - Ĉu tri? kiu venos kun ni?
 - Mi aĉetis, unu por via patrino, unu por via patro kaj unu por via frato.

Kokoriko

- Koko kokorikas frumatene, ĉar pli malfrue la kokinoj ne plu permesas.

www.ueci.it/k_sento/ks_2018/

